

USt-Id-Nr.: DE291636029



SCHAEFFLER

**Lieferschein
Delivery note**

Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Spediteur/
Carrier

Frachtg./
Freight

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Express/
Express

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

35769741

4 Versand-Datum/
Shipping Date

11.01.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

20215

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns. Abt./
Our Department

PJSFAH-PLL5

Fruzsina Sipos

13 Teil

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198934

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24 Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

331,1 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Verpackung/
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

25 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

10 9000112673

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

30 Menge /

2.496

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity

Qty Unit

Menge / Qty +/-

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0032746418

Chargenmenge /

Quantity
2.496 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

180213530

5008303444

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-G.	Br-G.	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	882382	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST
2	882383	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST

Leihgutverwaltung

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata

2486

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

2

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

12/01/19

Firma

[Signature]

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30500 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country).... S.C. EUROITZ S.R.L. - D CIF RO32778370 - J5/242/2014 PALEU - BIHOR - ROMANIA DRIVER: B 130 TIT			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-01-12			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... Lieferschein:						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
3744 pc	3	colli	Csapágygyuru F-563739.04. LTR1-H84#S	84829900	480	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR				sum: 480		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen 2019-01-11 am 20 on			24 Áru átvételének helye és időpontja Goods received at Gut empfangen: 2019-01-11 Date: 2019-01-11 Datum am			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor Attila 11838483-2-09 PALEU - BIHOR - ROMANIA DRIVER: B 130 TIT			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers 14 GEN 2019 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee 14 GEN 2019 verifica su qualità e quantità			
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Rakomány Useful load...				
B 130 TIT						

Veszélyes áruval az esetleges bizonylatokon kívül a tovar utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe